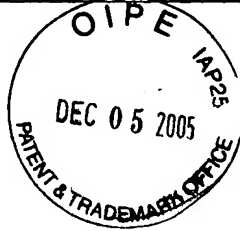


**HGM-135-A**

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant:	Saito et al.
Serial Number:	10/801,178
Filed:	15 March 2004
Group Art Unit:	3745
Examiner:	T. E. Lazo
Confirmation Number:	3220
Title:	Hydraulic Continuously Variable Transmission



**LETTER OF RECORD  
TO CLARIFY THE VARIOUS SPELLINGS OF  
THE NAME OF INVENTOR MITSURU SAITO/SAITOU**

Mail Stop Issue Fee  
Commissioner For Patents  
Post Office Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450

Sir:

Applicant wishes hereby to clarify the following discrepancy noted in the record for the referenced application:

(1) The first-named inventor, according to the typed documents filed in the application, is "Mitsuru **SAITOU**".

(2) As can be seen on the Declaration and the Assignment for the application, both dated 28 June 2004, the first-named inventor writes his name "Mitsuru **SAITO**", when called upon to provide his signature using the Roman alphabet.

In its original Japanese character writing, the inventor's name is consistent. The discrepancy arises due to changing standards in the phonetic translation of Japanese names and words to Roman alphabet equivalents. Some evidence of this variation can be seen on the attached copy of an article entitled "Top 10 Japanese Surnames" (by Namiko Abe, About.com), where the name "Saito" is number 10 in both charts. The first chart shows the name "Saito" using Roman letters (called "romaji"); the second chart shows the name both in phonetic Japanese spelling (called "hiragana"), where it is "Sa-i-to-u", and in the traditional Japanese characters (called "kanji").

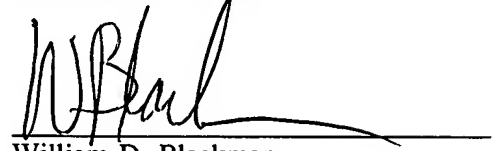
The different spellings of the first-named inventor's name in romaji merely represent a difference between the way the document-preparer practices the current standard in romaji use,

versus the way the inventor has accustomed himself to signing his name. There is no fraud and no attempt to deceive.

Favorable consideration is respectfully requested.

Customer Number 21828  
Carrier, Blackman & Associates, P.C.  
24101 Novi Road, Suite 100  
Novi, Michigan 48375  
30 November 2005

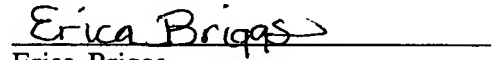
Respectfully submitted,



William D. Blackman  
Attorney for Applicant  
Registration No. 32,397  
(248) 344-4422

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the U.S. Postal Service as first class mail in an envelope addressed to Mail Stop Issue Fee, Commissioner For Patents, Post Office Box 1450, Alexandria, Virginia 22313-1450 on 30 November 2005.

Dated: 30 November 2005  
WDB/eb

  
Erica Briggs

**FREE Newsletter**

Sign Up Now for the  
Japanese Language  
newsletter!

Enter email address

Sign Up

[See Online Courses](#)

**Top 10 Japanese Surnames**

**Sato is the most common**

Ever wondered what the Japanese equivalent of "Smith" is? Here is the list of the top 10 most common Japanese surnames. It is said that more than a hundred thousand different surnames exist in Japanese, but roughly speaking one out of every ten Japanese has a surname that is listed here.

Click [here](#) to learn more about Japanese names. To see a list of the top 500 Japanese family names ordered by frequency, try [here](#).

**Related Resources**

- [All About Japanese Names](#)
- [Japanese Baby Names for Boys and Girls](#)
- [Japanese Baby Names](#)
- [The Trends in Japanese Baby Names](#)
- [The Meaning of Japanese Names](#)

**Elsewhere on the Web**

- [Japanese Names](#)

**Sponsored Links****Jewish Surname**

Free to Join. 1000's of pictures & video's of Beautiful Jewish singles  
[www.JPeopleMeet.com](http://www.JPeopleMeet.com)

**Find Surnames**

Find the origin & meaning of your surname. Search our database free!  
[Ancestry.com](http://Ancestry.com)

**Japanese Learning Site**

Speak, Read and Write Japanese. Online Lessons with 10,000+ audio  
[www.YesJapan.com](http://www.YesJapan.com)

Advertisement

**ROMAJI**

1	Sato
2	Suzuki
3	Takahashi
4	Tanaka
5	Watanabe
6	Ito
7	Nakamura
8	Yamamoto
9	Kobayashi
10	Saito

**HIRAGANA****KANJI**

さとう	佐藤
すずき	鈴木
たかはし	高橋
たなか	田中
わたなべ	渡辺
いとう	伊藤・伊東
なかむら	中村
やまもと	山本
こばやし	小林
さいとう	斎藤・斎藤

10.

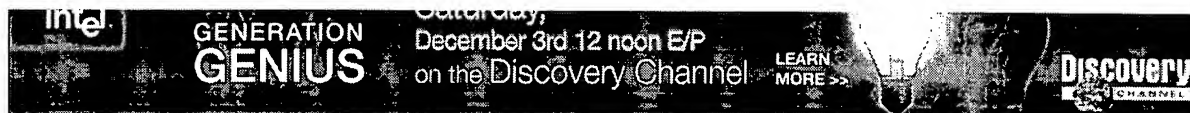
sa i to u

[Previous Features](#) [Where Do I Begin](#)

**Most Popular**

[Kanji for Tattoos](#)  
[50 Popular Kanji \(1\)](#)  
[Japanese Baby Names for Boys and Girls](#)  
[Japanese Baby Names](#)  
[Where do I begin](#)

What's Hot

You are here: [About](#) > [Homework Help](#) > [Japanese Language](#)Search  

## Japanese Language

### Homework Help

#### Japanese Language

##### Essentials

Where Do I Begin  
Japanese Lessons  
Audio Files  
Kanji for Tattoos  
Japanese Baby Names

##### Japanese Offers

Surnames Meanings  
Japanese Lesson  
Baby Names Meanings  
Irish Surnames  
Learn Japanese  
What are offers?

##### Articles & Resources

Writing  
Japanese Lessons  
Dictionaries  
Translations  
Anime / Manga  
Calligraphy  
Games / Quizzes  
Japanese Culture  
Jobs in Japan  
Kids  
Fonts  
Pen Pals  
Listening  
Proficiency Tests  
Homestay

##### Buyer's Guide

Before You Buy  
Top Picks  
Japanese-English  
Dictionary  
Product Reviews

##### Tools

Find a Job

##### Forums

##### Help



### Welcome to About.com [What is About.com?](#)

I'm [Namiko Abe](#), your Guide to [Japanese Language](#). If this Google search is not what you were looking for, you may want to see our other popular topics, such as [Writing](#), [Japanese Lessons](#), or [Dictionaries](#).

**FREE Japanese Language Newsletter**

### Related Topics

[Translations](#)  
[Anime / Manga](#)  
[Calligraphy](#)  
[Games / Quizzes](#)